



**НАЦІОНАЛЬНА КОМІСІЯ**  
зі стандартів державної мови



**Уповноважений**  
**Верховної Ради України**  
**з прав людини**

## **МЕМОРАНДУМ ПРО СПІВПРАЦЮ**

**між**

**Національною комісією зі стандартів державної мови**  
**та Уповноваженим Верховної Ради України з прав людини**

м. Київ

«17» вересня 2021 року

Національна комісія зі стандартів державної мови (далі – Комісія) в особі Голови, Демської Ориси Мар'янівни, яка діє на підставі Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та Положення про Національну комісію зі стандартів державної мови, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 06.11.2019 № 911,

та Уповноважений Верховної Ради України з прав людини Денісова Людмила Леонтіївна, яка діє на підставі Закону України «Про Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини», які разом іменуються Сторони, а кожна окремо – Сторона, уклали цей Меморандум про співпрацю (далі – Меморандум) про таке:

### **1. Предмет Меморандуму**

Предметом Меморандуму є консолідація зусиль і можливостей Сторін для взаємодопомоги та отримання позитивних результатів, спрямованих на поширення знань про українську мову та її роль у розвитку української та європейської культур, про розвиток культурного розмаїття української мови у світовий простір, напрацювання і затвердження стандартів української мови, а також сприяння організації та проведення іспитів на визначення рівня володіння державною мовою згідно із Законом України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».

### **2. Принципи взаємодії та координації дій Сторін**

Сторони визнають одна одну рівноправними партнерами, відносини яких будуються на взаємній повазі, довірі, належному та взаємному інформуванні, конструктивному діалозі, стратегічній співпраці.

### 3. Завдання та форми взаємодії Сторін

З метою виконання цього Меморандуму Сторони визначають такі завдання та форми співпраці:

- сприяння поширенню знань про українську мову та її роль у розвитку української і європейської культур;
- участь у поширенні знань про розвиток культурного розмаїття української мови серед іноземців та осіб без громадянства, біженців та інших категорій мігрантів;
- проведення науково-комунікативних, науково-методичних, культурно-мистецьких, експертно-консультативних, інформаційних та інших спільних заходів, що ставлять за мету активізацію процесу вільного володіння державною мовою;
- інформування про спільну діяльність та заходи на офіційних веб-сайтах Сторін, на офіційних сторінках Сторін у соціальних мережах та засобах масової інформації;
- інші заходи, у межах законодавства України.

### 4. Права та обов'язки Сторін

4.1. Сторони мають право проводити координаційні зустрічі за участі уповноважених представників Сторін за визначеним графіком або за потреби для ефективної реалізації завдань у межах співпраці.

4.2. Сторони мають право інформувати одна одну про нові заходи і проекти, що становлять спільний інтерес Сторін, надавати актуальні інформаційні матеріали та дані за запитом іншої Сторони або в міру їх актуалізації.

4.3. Сторони мають право у співпраці використовувати власний інтелектуальний ресурс, розробки та нововведення, репутацію, наявні ділові зв'язки, професійні та управлінські якості своїх працівників, спільний та інтелектуальний ресурс Сторін, а також інші відповідні нематеріальні активи.

4.4. Сторони мають право надавати одна одній відкриту інформацію, що є важливою для співпраці.

4.5. Сторони зобов'язуються вчасно забезпечувати одна одну необхідними для виконання цього Меморандуму відомостями, матеріалами, документами та іншими даними у формі та в строки, які сприятимуть їх оперативному використанню.

4.6. Сторони зобов'язуються утримуватися від дій, які можуть заподіяти матеріальну, моральну або іншу шкоду іншій Стороні.

4.7. Сторони самостійно визначають і формують склад своїх представників для участі у спільних заходах.

4.8. Сторони можуть пропонувати перспективні напрями діяльності.

4.9. Сторони домовилися, що умови Меморандуму не є конфіденційними та можуть надаватися третім особам за потреби.

4.10. Сторони беруть на себе зобов'язання забезпечити збереження переданих іншою Стороною для ознайомлення, розгляду та опрацювання документальних матеріалів іншої Сторони, повернути їх цілими та на першу вимогу.

4.11. Сторони зобов'язуються не розголошувати інформацію з обмеженим доступом, яка стала відома під час спільної діяльності.

## **5. Строки, порядок внесення змін і доповнень до Меморандуму**

5.1. Цей Меморандум набуває чинності з моменту його підписання та діє упродовж трьох років. Дія цього Меморандуму продовжується автоматично на той самий строк, якщо жодна зі сторін за 30 (тридцять) робочих днів не заявить про свій намір його розірвати. Сторони можуть припинити дію цього Меморандуму в будь-який час, письмово повідомивши про це іншу Сторону не пізніше ніж за три календарні місяці.

5.2. У разі припинення дії цього Меморандуму завдання, які було розпочато на підставі Меморандуму і не завершено упродовж строку його дії, тривають і завершуються згідно з умовами, які були раніше погоджені Сторонами, за винятком випадків, коли завершити ці заходи неможливо.

5.3. Сторони можуть вносити зміни до Меморандуму шляхом укладання відповідних додаткових угод до Меморандуму і які є складовою цього Меморандуму.

## **6. Фінансові зобов'язання Сторін**

Згідно з Меморандумом, жодна Сторона не несе фінансові зобов'язання перед іншою Стороною. Будь-які фінансові зобов'язання, що можуть виникнути у разі участі у спільних заходах, програмах або інших подіях, які проводяться будь-якою зі Сторін, повинні вирішуватися в індивідуальному порядку та бути предметом окремих угод.

## **7. Прикінцеві положення**

7.1. Цей Меморандум не є попереднім договором у розумінні статті 635 Цивільного кодексу України та статті 182 Господарського кодексу України, а також не є договором про спільну діяльність у розумінні статті 1130 Цивільного кодексу України.

7.2. Сторони розглядають Меморандум як декларацію про наміри, що не призводить до юридичних чи фінансових наслідків або зобов'язань для будь-кого з них.

7.3. Відносини Сторін, які виникли на підставі цього Меморандуму, є виключно відносинами незалежних Сторін.

7.4. Кожна Сторона має право співпрацювати з третьою стороною з будь-яких питань, подібних до тих, які передбачено цим Меморандумом.

7.5. Усі суперечки щодо тлумачення та застосування положень Меморандуму будуть вирішуватися шляхом переговорів і консультацій між Сторонами.

7.6. У разі невиконання умов Меморандуму Сторони встановлюють причини та шляхом погоджень налагоджують спільну роботу. Якщо виконання Меморандуму неможливе, кожна зі Сторін може ініціювати припинення його дії.

7.7. Текст цього Меморандуму складено українською мовою та підписано у двох примірниках, по одному для кожної зі Сторін, при цьому всі тексти є автентичними та мають однакову юридичну силу.

7.8. Сторони зобов'язуються повідомляти одна одну про зміни реквізитів, що може впливати на виконання зобов'язань за цим Меморандумом.

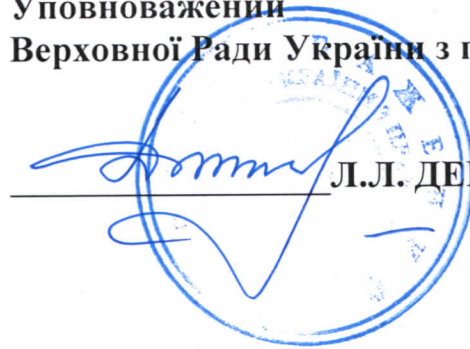
7.9. У випадках, не передбачених цим Меморандумом, Сторони керуються законодавством України.

Голова  
Національної комісії зі стандартів  
державної мови



О.М. ДЕМСЬКА

Уповноважений  
Верховної Ради України з прав людини



Л.Л. ДЕНІСОВА